

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN**MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN**

N. 88 — 1842

3 AUGUSTUS 1988. — Wet houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1987 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)**

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1987 worden kredieten geopend ten bedrage van:

(In miljoenen franken)

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS**MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS**

F. 88 — 1842

**3 AOUT 1988
Loi contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1987 (1)**

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Communications afférentes à l'année budgétaire 1987 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven	76 457,9	—	—	Dépenses courantes.
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven	5 759,7	18 079,5	17 861,2	Dépenses de capital.
Totalen (Titels I en II)	82 217,6	18 079,5	17 861,2	Totaux (Titres I et II).

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatie-afdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de

(1) *Zitting 1986-1987.*

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp 5-XIV (1986-1987). Nr. 1 : Begroting + Bijlagen.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 23 juni 1988.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Senaat 4/14-473/1-1988.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 14 juli 1988.

(1) *Session 1986-1987.*

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi 5-XIV (1986-1987). N° 1 : Budget + Annexes.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 23 juin 1988.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat 4/14-473/1-1988.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 14 juillet 1988.

de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatie-afdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

ART. 2

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement voorschotten verleend worden tot een maximumbedrag van 7 000 000 frank met het oog op de betaling van schuldvorderingen in verband met de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten en de aankoop van roerende vermogensgoederen evenals geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank voor hulpelden en toelagen van sociale aard (sectie 51: art. 33.02; sectie 40: art. 11.05); de uitgaven betaalbaar op deze voorschotten mogen 100 000 frank niet overtreffen.

ART. 3

De Minister van Verkeerswezen wordt ertoe gemachtigd, vergoedingen of hulpelden te verlenen onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

ART. 4

Bij afwijking van de beschikkingen van de artikelen 5, 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de volgende, niet-gesplitste kredieten worden aangewend tot het vereffenen van uitgaven ontstaan tijdens vroegere begrotingsjaren:

Titel I, sectie 40, artikelen 12.01, 33.01;

Titel I, sectie 51, artikelen 12.01, 12.25, 33.01;

moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département pour un montant maximum de 7 000 000 de francs à l'effet de payer des créances concernant les achats de biens non durables et de services et les achats de biens meubles patrimoniaux, ainsi que des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs pour les secours et allocations à caractère social (section 51: art. 33.02; section 40: art. 11.05); les dépenses payables sur ces avances de fonds ne peuvent excéder 100 000 francs.

ART. 3

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des indemnités ou des secours dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident du travail ou pour raisons de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

ART. 4

Par dérogation aux dispositions des articles 5, 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés ci-après peuvent être utilisés pour le paiement de dépenses créées au cours d'années budgétaires antérieures:

Titre I, section 40, articles 12.01, 33.01;

Titre I, section 51, articles 12.01, 12.25, 33.01;

Titel I, sectie 52, artikelen 12.01, 31.01, 33.01, 34.02, 34.04;

Titel I, sectie 53, artikelen 12.01, 12.38, 12.42, 34.10, 34.11.

ART. 5

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 6

De weddetoelagen van de personeelsleden van het gesubsidieerd zeevaartonderwijs welke ten laste vallen van de kredieten uitgetrokken op artikel 44.02, sectie 53 (Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart) van Titel I — Lopende uitgaven, mogen in de vorm van vaste uitgaven betaald worden.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 7

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 6 173,9 miljoen frank voor de ontvangsten en op 6 537,1 miljoen frank voor de uitgaven.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 8

Op artikel 60.02 A van titel IV — Fonds bestemd om het in stand houden en het uitbreiden te verzekeren van de koopvaardij en de vissersvloot — wordt de vastleggingsmachtiging voor 1987 op 3 000 000 000 frank vastgesteld.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Voor de 10e van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die enerzijds het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderzijds het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit. Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

Titre I, section 52, articles 12.01, 31.01, 33.01, 34.02, 34.04;

Titre I, section 53, articles 12.01, 12.38, 12.42, 34.10, 34.11.

ART. 5

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6

Les subventions-traitements des agents de l'enseignement maritime subsidié, imputables sur les crédits prévus à l'article 44.02, section 53 (Administration de la Marine et de la Navigation intérieure) du Titre I — Dépenses courantes, peuvent être payées sous forme de dépenses fixes.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 7

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 6 173,9 millions de francs pour les recettes et à 6 537,1 millions de francs pour les dépenses.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 8

A l'article 60.02 A du titre IV — Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime — l'autorisation d'engagement pour 1987 est fixée à 3 000 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, et mentionnant d'une part le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel. La Cour des comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

TITEL VII
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

ART. 9

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het jaar 1987.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 4 145 857 000 frank en voor de uitgaven 4 162 131 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 500 000 000 frank.

De Regie der Luchtwegen is ertoe gemachtigd de beschikbaarheden van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds te benutten voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 651 264 000 frank en de uitgaven voor orde op 651 264 000 frank.

ART. 10

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het jaar 1987.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 88 146 000 frank en voor de uitgaven 88 146 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 2 000 000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 13 115 000 frank en de uitgaven voor orde op 13 520 000 frank.

ART. 11

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het jaar 1987.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 5 793 085 000 frank en voor de uitgaven 5 716 112 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 325 000 000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 1 902 601 000 frank en de uitgaven voor orde op 1 902 601 000 frank.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 3 augustus 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Begroting,
H. SCHILTZ

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

TITRE VII
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

ART. 9

Est approuvé le budget de la Régie des Voies aériennes pour l'année 1987 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 4 145 857 000 francs et pour les dépenses à 4 162 131 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 500 000 000 de francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 651 264 000 francs et les dépenses pour ordre à 651 264 000 francs.

ART. 10

Est approuvé le budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure de l'année 1987 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 88 146 000 francs et pour les dépenses à 88 146 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 2 000 000 de francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 13 115 000 francs et les dépenses pour ordre à 13 520 000 francs.

ART. 11

Est approuvé le budget de la Régie des Transports maritimes de l'année 1987 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 5 793 085 000 francs et pour les dépenses à 5 716 112 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 325 000 000 de francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 1 902 601 000 francs et les dépenses pour ordre à 1 902 601 000 francs.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 3 août 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre du Budget,
H. SCHILTZ

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

BUDGET DU MINISTERE DES COMMUNICATIONS POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1987
 BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1987

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Art.	LIBELLES	1987	TEKSTEN	Art.
TITRE I — LOPENDE UITGAVEN				
Section 01. Dépenses de Cabinet du Ministre des Communications				
Section 01. Kabinetsuitgaven van de Minister van Verkeerswezen				
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION				
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)				
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)				
§ 1^{er}. Salaires et charges sociales				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	2,0	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	24,6	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
	Total pour le § 1	26,6	Total voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services				
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, retributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens		Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen staande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	13,6	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	Total pour le § 2	15,9	Total voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	42,5	Total voor hoofdstuk I.	
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS				
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS				
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN				
AAN ANDERE SECTOREN				
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (pour mémoire)		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (pro memorie).	33.01
	Total pour le chapitre III	—	Total voor hoofdstuk III.	
	Total pour la section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre des Communications	42,5	Total voor sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de minister van verkeerswezen.	

Section 40. Diensten van de Secretaris-Generaal en Diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posten, Telegrafie en Telephonie

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering aan deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen). Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpkosten ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechtsheden voor het geheel van het Departement: Verkeerswezen en Posten, Telegrafie en Telephonie).	228,3 7,8 15,0 251,1	11.03 11.04 11.05
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------	---------------------------------

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten) (1). Verbruikuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het Departement, beroepscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven. Uitgaven betreffende het energieverbruik « stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen ».	29,1 26,3 6,8 3,4	12.01 12.02 12.03 12.05
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------	----------------------------------------------

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst

Section 40. Services du Secrétaire général et Services communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1^{er}. Salaires et charges sociales

Remunerations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service). Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat Dépenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département: Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones)	228,3 7,8 15,0 251,1	11.03 11.04 11.05
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------	---------------------------------

Totaal voor § 1

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) (1). Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menus dépenses d'administration Dépenses de consommation énergétique « mazout, gaz, essence, électricité, charbon » Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	29,1 26,3 6,8 3,4	12.01 12.02 12.03 12.05
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------	----------------------------------------------

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs — In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art	LIBELLES	1987	TEKSTEN	Art
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens	8,8	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	2,4	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.).	12.07
	Total pour les articles 12.01 à 12.07	76,8	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.20	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles	5,9	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.	12.20
12.36	Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information en ce qui concerne, entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automobiles, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférents, la tenue des fichiers «Permis de conduire», le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automobiles (location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc., contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.)	64,6	Werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking, wat onder meer betreft het bijhouden van het repertoire der voertuigen met eigen beweegkracht, de controle van de vervoerbescheiden en de betreffende statistieken, het bijhouden van het fichestelsel «Rijbewijs», de controle van de verplichte verzekering ten aanzien van de burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen met eigen beweegkracht (huren van computers en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van magnetische banden, van drukwerken, boekjes, omslagen, enz., dienstverhuuringscontract, vervoer- en verhuiskosten, enz.).	12.36
12.47	Frais afférents au financement d'une étude portant sur la modernisation de la Direction pour l'immatriculation des Véhicules (pour mémoire)	—	Kosten voortvloeiend uit de financiering van een studie betreffende de modernisering van de Directie voor Inschrijving der Voertuigen (pro memorie).	12.47
12.50	Dépenses résultant de l'organisation d'un conseil informel des Ministres des Transports de la Communauté économique européenne	4,0	Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van een informeel beraad van de Ministers van Transport van de Europese Economische Gemeenschap.	12.50
	Total pour le § 2	151,3	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	402,4	Totaal voor hoofdstuk I.	
33.01	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1)	0,1	Allehande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemem door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (1).	33.01
	Total pour le chapitre III	0,1	Totaal voor hoofdstuk III.	
41.05	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	15,9	Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.05
	Total pour le chapitre IV	15,9	Totaal voor hoofdstuk IV.	
	Total pour la section 40 — Services du Secrétaire Général et Services communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones	418,4	Totaal voor sectie 40 — Diensten van de Secretaris-Generaal en Diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posten, Telegrafie en Telefoon.	

Sectie 51. Bestuur van het Vervoer

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren. — Cerechskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisioneel voorschotten)(1).

12.02 Verbruikuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het Departement, beroepscholing, kleding en andere kleine be-
staanddelingen.

12.03 Uitgaven betreffende het energieverbruik « stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen ».

12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoer- en verblijfkosten betreffende dienstverzuimen en de verzekeringspremisses der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

12.06 Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huursolden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

Sectie 51. Administration des Transports

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1^{er}. Salaires et charges sociales

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat

Totaal voor le § 1

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.01 Honoraires des avocats et des médecins — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles)(1).

12.02 Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menus dépenses d'administration

12.03 Dépenses de consommation énergétique « mazout, gaz, essence, électricité, charbon »

12.05 Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)

12.06 Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Art	LIBELLES	1987	TEKSTEN	Art.
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	3,9	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.)	12.07
Total pour les articles 12.01 à 12.07		70,7	Total voor de artikelen 12.01 tot 12.07	
12.23	Office de la circulation routière: plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression des documents y afférents	34,6	Dienst van het Wegverkeer: autoplasten en inschrijvingsboekjes. — Kosten van verzending der platen en drukken van de crop betrekking hebbende beschikden.	12.23
12.24	Office de la circulation routière: édition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. — Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris, le cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général). — Signalisation des agglomérations qui englobent plusieurs communes et exercice de l'action d'office en matière de signalisation routière	22,5	Dienst van het Wegverkeer: drukken en verspreiden van allerleihande beschikden. — Opleiding van de weggebruikers. — Proeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. — Aankoop en uitrusting van demonstratiemateriaal (degevallend met inbegrip van toelagen te verlenen voor soortgelijke doeleinden aan organisaties van algemeen belang). — Signalisatie van de agglomeraties die meerdere gemeenten omvatten en maatregelen van ambtswaige inrlaké de wegsignalisatie.	12.24
12.25	Administration des Transports: dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance de brevets d'école de conduite, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis ⁽¹⁾	59,6	Bestuur van het Vervoer: werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven voor het rijbewijs en voor het verlenen van rijtschoolbrevetten, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitleiding van de bewijzen ⁽¹⁾ .	12.25
12.27	Frais résultant de l'exécution de la tâche des chargés de mission du Gouvernement auprès de la S.N.C.B., la S.N.C.V. et les six sociétés de transports urbains	0,8	Kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de taak van de opdrachthouders van de Regering bij de N.M.B.S., de N.M.V.B. en de zes maatschappijen voor stedelijk vervoer.	12.27
12.28	Application des accords internationaux et des directives du Conseil des Communautés européennes relatifs aux conditions d'homologation, à la procédure de conformité et à l'agrégation par type des véhicules automobiles et de leurs remorques: essais de laboratoire, etc.	1,0	Toepassing van de internationale akkoorden en van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de homologatievoorwaarden, de conformiteitsprocedure en de goedkeuring per type van autovoertuigen en hun aanhangwagens: laboratoriumproeven, enz.	12.28
12.33	Participation de la Belgique à l'action européenne de recherche concernant l'évaluation technique et économique du programme de trolleybus bi-mode (action cost 303) (pour mémoire)	—	Deelname van België aan de Europese actie van onderzoek betreffende de technische en economische evaluatie van het programma van de trolleybussen met dubbele aandrijving (action cost 303) (pro memorie).	12.33
12.34	Frais afférents au financement d'une étude portant sur la situation financière et la gestion de la Société nationale des Chemins de fer belges (pour mémoire)	—	Kosten voortvloeiend uit de financiering van een studie van de financiële toestand en van het beheer van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (pro memorie).	12.34
12.35	Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications aux manifestations et aux commémorations organisées en 1985 dans le cadre de l'année des transports en commun (pour mémoire)	—	Uitgaven voortvloeiend uit de deelname van het Ministerie van Verkeerswezen aan de manifestaties en herdenkingen ingericht in 1985 binnen het raam van het jaar van het gemeenschappelijk vervoer (pro memorie).	12.35
12.45	Frais afférents au financement d'une étude portant sur les installations fixes de la direction du matériel de la S.N.C.B. et sur les relations de la S.N.C.B. et les sociétés commerciales (pour mémoire)	—	Kosten voortvloeiend uit de financiering van een studie betreffende de vaste installaties van de directe materiel van de N.M.B.S. en de betrekkingen van de N.M.B.S. en de handelsmaatschappijen (pro memorie).	12.45
12.46	Frais afférents au financement d'une étude portant sur l'organisation, la gestion et la commercialisation de la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (pour mémoire)	—	Kosten voortvloeiend uit de financiering van een studie betreffende de organisatie, het beheer en de commercialisatie van de Maatschappij voor intercommunaal vervoer te Brussel (pro memorie).	12.46
Total pour le § 2		189,2	Total voor § 2	
Total pour le chapitre I		605,6	Total voor hoofdstuk I	

CHAPITRE II. — INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES

HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN

22.01	Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation	18 344,7	Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en aan de Nationale Maatschappij van Buurtpoortwegen als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening.	22.01
	Total pour le chapitre II	18 344,7	Totaal voor hoofdstuk II.	
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS				
31.03	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains	454,2	Tussenkomst van de Staat in de interestenlast verboden aan leningen aangegaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.	31.03
32.01	Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et des services inhérentes à la notion de service public; à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B.	30 602,0	Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst; te vereffenen door overschrijving in de schriften van ten gunste van de rekening geopend bij de Trésorerie op naam van de N.M.B.S.	32.01
32.02	Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant de la normalisation des comptes et de ce qui concerne les pensions du personnel; à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B.	18 344,9	Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de normalisatie van de rekeningen inzake de pensioenen van het personeel; te vereffenen door overschrijving in de schriften ten gunste van de rekening geopend bij de Trésorerie op naam van de N.M.B.S.	32.02
32.03	Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la Société nationale des Chemins de fer belges au titre de l'assurance-soins de santé du personnel en activité et pensionné de cette société et des ayants droit de celui-ci; à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B.	2 504,3	Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het in actieve dienst zijnde en op rust gestelde personeel van deze Maatschappij en van de rechthebbenden hiervan; te vereffenen door overschrijving in de schriften ten gunste van de rekening geopend bij de Trésorerie op naam van de N.M.B.S.	32.03
32.04	Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu des lois des 6 janvier 1969, article 3, 5 août 1978, article 76, 8 août 1980, article 217, 15 janvier 1981, article 1 ^{er} , § 2, et de toutes dispositions légales ultérieures, en vue de faire face au financement de ses investissements.	410,5	Lasten van de leningen aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wetten van 6 januari 1969, artikel 3, van 5 augustus 1978, artikel 76, 8 augustus 1980, artikel 217, 15 januari 1981, artikel 1, § 2, en van alle nakomende wettelijke bepalingen ten einde haar toe te laten het hoofd te bieden aan de financiering van haar investeringen.	32.04
32.05	S.N.C.B. Compensation des frais de transport des membres du Parlement européen	1,4	N.M.B.S. Compensatie van de vervoerkosten van de leden van het Europees Parlement	32.05
32.06	Centre de communication Nord à Bruxelles. Frais de gestion des parties communes — Intervention de l'Etat	14,0	Communicatiecentrum Noord te Brussel. Beheerskosten van de gemeenschappelijke delen — Tussenkomst van de Staat.	32.06
32.21	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés et supportées par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux	551,3	Tussenkomst van de Staat in de lasten voortvloeiend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers en gedragen door de Nationale Maatschappij van Buurtpoortwegen.	32.21
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant décaisser de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1)	0,3	Alterhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (1).	33.01
33.02	Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié en dernier lieu par arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail	4,0	Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	33.02

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Art.	LIBELLES	1987	TEKSTEN	Art.
34.05	Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1986 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne	1,1		34.05
	Total pour le chapitre III	52 888,0		
	Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1986, van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.			
	Totaal voor hoofdstuk III.			
	HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
41.01	Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route "Via Secura"	1,0		41.01
	Total pour le chapitre IV	1,0		
	Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de weg "Via Secura".			
	Totaal voor hoofdstuk IV.			
	HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN			
01.01	Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications à l'exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958. Subvention exceptionnelle allouée à l'A.S.B.L. "Transports terrestres 58" et destinée au paiement des dépenses résultant d'un jugement qui a mis fin à un litige avec les architectes et le bureau d'études lors de la construction du pavillon des transports à l'exposition de 1958 (pour mémoire)	—		01.01
	Total pour le chapitre 01	—		
	Uitgaven voortvloeiend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen aan de internationale wereldtentoonstelling van Brussel 1958. Uitzonderlijke toelage verleend aan de V.Z.W. "Transports terrestres 58" en bestemd voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit het vonnis dat een einde heeft gesteld aan het geschil met de architecten en het studiebureau bij de bouw van het paviljoen van het vervoer op de tentoonstelling van 1958 (pro memorie).			
	Totaal voor hoofdstuk (
	Totaal voor sectie 51 — Administration des Transports			
	Sectie 52. Administration de l'Aéronautique			
	HOOFDSTUK I — CONSOMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
	§ 1 ^{er} . Salaires et charges sociales			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	129,5		11.03
	Beroelidigen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de beroelidigen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde beroelidigen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).			
	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat			
	Total pour le § 1	135,0		11.04
	Totaal voor § 1.			

12.01	§ 2. Achat de biens non durables et de services	12.01	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) ⁽¹⁾	12.01	Erdomen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksinstanzen behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten) ⁽¹⁾ .
12.02	Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, retributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	12.02	Verbruikuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het Departement, beroepscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.
12.03	Depenses de consommation énergétique « mazout, gaz, essence, électricité, charbon »	12.03	Uitgaven betreffende het energieverbruik « stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen ».
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	12.05	Alterhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerskosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremie's der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede van het vliegend personeel (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonneementen).
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, retributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	12.06	Huis van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurprijzen, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehand met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
12.07	Frais exceptionnels et services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.)
	Total pour les articles 12.01 à 12.07		Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.
12.22	Aéronautique: exploitation, matériel, transport, etc. — Exploitation et location des avions de service y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers). — Achat d'équipements et de pièces de rechange	12.22	Luchtvaart: exploitatie, materieel, vervoer, enz. — Exploitatie en huur der dienstvluchten (met inbegrip van de premies der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers). — Aankoop van uitrustingen en wisselstukken.
12.27	Frais résultant de l'exécution de la tâche du chargé de mission du Gouvernement auprès de la Sabena et de son personnel	12.27	Kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de taak van de opdrachthouder van de Regering bij de Sabena en zijn personeel.
12.31	Frais de fonctionnement du Market Improvement Board Belgium	12.31	Werbingskosten van de Market Improvement Board Belgium
	Total pour le § 2		Totaal voor § 2.
	Total pour le chapitre I		Totaal voor hoofdstuk I.

⁽¹⁾ Voir également l'article 4 du texte de la loi

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 4 in de wettext.

TITRE I DEPENSES COURANTES

TITRE I LOFENDE UITGAVEN

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Art	LIBELLES	1987	TEKSTEN	Art
	CHAPITRE III TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
31.01	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958, à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960, à l'article 14 de la loi du 24 juillet 1970, à l'article 1er de la loi du 9 juillet 1976, à l'article 5 de la loi du 9 février 1981 et à l'article 5 de l'arrêté royal n° 177 du 30 décembre 1982.(1)	251,2	Tussenkomst van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wetten van 18 augustus 1955, van 9 april 1958, artikel 4 van de wet van 23 juni 1960, artikel 14 van de wet van 24 juli 1970, artikel 5 van de wet van 9 juli 1976, artikel 5 van de wet van 9 februari 1981 en artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 177 van 30 december 1982.(1).	31.01
32.40	Intervention de l'Etat dans les charges inhérentes à la prévention d'actes de terrorisme à l'aéroport Braxelles-National pour mémoire	—	Tussenkomst van de Staat in de lasten inherente aan de voorkoming van daden van terrorisme op de luchthaven Brussel-Nationaal (pro memorie).	32.40
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.(1)	0,5	Altrezhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemem door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden(1).	33.01
34.01	Consolation de la Belgique comme membre titulaire à l'Institut du Transport aérien Paris et d'associations aéronautiques	1,0	Bijdrage van België als titulier lid van het « Institut du Transport aérien » (Parijs) en van luchtvaartverenigingen.	34.01
34.02	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol-Bruxelles » en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne telle qu'amendée(1)	418,8	Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol-bureau » (Brussel) ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart, zoals gewijzigd(1).	34.02
34.03	Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord (Montréal)	2,0	Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan (Montréal).	34.03
34.04	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I. Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (C.E.A.C. Montréal)(1)	16,0	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I. Montréal) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.C.B.L. Montréal)(1).	34.04
34.06	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) dont le financement est assuré par les pays de l'OTAN	40,8	Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de NAVO.	34.06
34.07	Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse); entretien des locaux; services généraux (autres que ceux financés internationalement); fonctionnement des installations; frais d'équipement; bibliothèque; remplacement d'un équipement majeur usagé et équipements nécessaires pour le projet Hermès	20,0	Tussenkomst van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) te dekken: onderhoud der lokalen; algemene diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd); werking van de installaties; uitrustingskosten; bibliotheek; vervanging van een belangrijk en sedert lang gebruikt uitrustingsstuk en nodige uitrustingen voor het Hermès-project.	34.07
	Total pour le chapitre III	750,3	Total voor hoofdstuk III.	
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
44.03	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'aviation	98,0	Tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van de Burgerlijke Luchtvaartsschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.	44.03
	Total pour le chapitre IV	98,0	Total voor hoofdstuk IV.	
	Total pour la section 52. — Administration de l'Aéronautique	1 038,7	Total voor sectie 52. — Bestuur der Luchtvaart.	

Section 53. Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN —
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

1 492,8

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)

11.03

Alfhandelde toelagen aan het Rijkspersoneel

204,5

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat

11.04

Totaal voor § 1.

1 697,3

Total pour le § 1

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Erlonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten)(1).

3,3

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles)(1)

12.01

Verbruikuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestaatsuitgaven.

37,2

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion de consommation énergétique — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration

12.02

Uitgaven betreffende het energieverbruik «stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen».

12,2

Dépenses de consommation énergétique «mazout, gaz, essence, électricité, charbon»

12.03

Alfhandelde vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiele schade evenals de vervoertkosten betreffende diensreizen en de verzekeringspremie's der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonneementen).

56,9

Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)

12.05

Huur van aangekochte goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurprijzen, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaannde op gebouwen van het Rijk of door hem gebouwd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

16,2

Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, retributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimeents. — Impôts grevant les bâtimeents propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimeents

12.06

Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor aankoop van nieuwe lokalen, verblijfskosten, enz.).

1,3

Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)

12.07

Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.

127,1

Total pour les articles 12.01 à 12.07

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst

Voir également l'article 4 du texte de la loi

TITEL I — LOPENDE-UITGAVEN

TITRE I DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Art	LIBELLES	1987	TEKSTEN	Art
12.37	Subvention de l'Etat au Centre national d'Information maritime	0,6	Statustoelegie aan het Nationaal Centrum voor maritieme informatie	12.37
12.38	Escart occidental sur territoire neerlandais et bouches de l'Escaut: éclairage, balisage, radar, prestations reciproques, etc. (1)	43,9	Wetenschappelijke op Nederlands grondgebied en Scheldemonden: verlichting, bebakening, radar, wederzijdse prestaties, enz. (1)	12.38
12.39	Administration de la Marine et de la Navigation intérieure: dépenses de fonctionnement des écoles de navigation ainsi que du navire d'instruction «Commandant Fourcault»	27,8	Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart: werkingskosten van de zeevaarscholen en van het oefenschip «Commandant Fourcault».	12.39
12.40	Administration de la Marine et de la Navigation intérieure: dépenses de fonctionnement des services de pilotage, du balisage, de remorquage et de sauvetage ainsi que de la police maritime	180,0	Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart: werkingskosten der loods-, bebakings-, sleep- en reddingsdiensten, alsmede der zeevaartpolitie.	12.40
12.41	Mise à la disposition de navires d'instruction pour la formation d'élèves-officiers à la marine marchande, sections pont et machine	22,9	Ter beschikking stellen van opleidingsschepen voor de vorming van leerlingen-officieren ter koopvaardij, afdelingen dek en machine.	12.41
12.42	Remboursement à la Régie des Transports maritimes des rémunérations, allocations, etc., du personnel mis à la disposition de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (1)	301,9	Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldigingen, toelagen, enz. van het personeel ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (1).	12.42
12.43	Concession-exploitation du passage d'eau Hoboken-Kruibeke	49,3	Concessie-uitbating van de veerdienst Hoboken-Kruibeke	12.43
	Total pour le § 2	753,5	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	2 450,8	Totaal voor hoofdstuk I.	
			HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN	
			AAN ANDERE SECTOREN	
32.07	Subvention au Fonds destiné au maintien et renouvellement des armements à la pêche maritime « Redersfonds » (arrêté ministériel du 29 décembre 1982) (pour mémoire)	—	Toelage aan het Fonds tot behoud en vernieuwing van de rederijen ter zeevisserij «Redersfonds» (ministerieel besluit van 29 december 1982 (pro memorie).	32.07
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,4	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
33.03	Pertes résultant de déficits des comptables de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires	0,1	Verlies voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.	33.03
33.04	Bourses d'études et prix aux élèves des écoles de navigation	0,8	Studiebeurzen en prijzen aan de leerlingen van de zeevaarscholen	33.04
34.08	Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris)	0,3	Bijdrage aan de « Association internationale de Signalisation maritime » (Paris)	34.08
34.09	Contribution de la Belgique au frais du Secrétariat ainsi que du Système d'Information dans le cadre du Mémoire d'Entente de Paris relatif au Port State Control	1,0	Bijdrage van België in de kosten van het Secretariaat alsmede van het Informatiesysteem in het kader van het Memorandum van Overeenstemming van Parijs betreffende de Port State Control.	34.09
34.10	Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime intergouvernementale (O.M.I., Londres) (1)	3,5	Bijdrage van België aan de intergouvernementele maritieme organisatie (I.M.O., Londen) (1).	34.10

34.11
Aandeel van België in de onkosten voortspruitend uit het organiseren van een
patrouilledienst voor de waarneming van ijsbergen in de Noordatlantische
Oceaan⁽¹⁾.
Totaal voor hoofdstuk III.

34.11
Quote-part de la Belgique dans les frais résultant de l'organisation d'un service de
patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique Nord⁽¹⁾.
Total pour le chapitre III.

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC

41.04
Transfer naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.
— Interesten op leningen toegestaan overeenkomstig de wet van 23 augustus 1948,
artikel 1, litera C.

41.04
Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale. — Intérêts
sur prêts consentis conformément à la loi du 23 août 1948, article 1^{er}, lettre C

44.02
Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs
Totaal voor hoofdstuk IV.

44.02
Subventions aux écoles d'enseignement maritime
Total pour le chapitre IV

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

CHAPITRE 01 — DIVERS

03.01
Transfer naar het Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend
bij toepassing van artikel 1, litera b, van de wet van 23 augustus 1948 strekkende
tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en vissersvloot.

03.01
Transfert au Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application
de l'article 1^{er}, lettre b, de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et
le développement de la marine marchande et de la pêche maritime

Totaal voor hoofdstuk 01.
Totaal voor sectie 53. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.
Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.

Total pour le chapitre 01
Total pour la section 53. — Administration de la Marine et de la
Navigation intérieure
Total pour le Titre I. — Dépenses courantes

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Art.	LIBELLES	1987	TEKSTEN	Art.
------	----------	------	---------	------

PARTIE I

DEEL I

Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements

Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

Secteur 40. Services du Secrétaire général et services communs
aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones

Sectie 40. Diensten van de Secretaris-Generaal en diensten gemeen
voor Verkeerswezen, Postertijen, Telegrafie en Telephonie

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)

Centre de Rhode-Saint-Genèse. — Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus,
de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc.
Credits d'engagement

Centrum van Sint-Genesius-Rode. — Aankoop van gronden. — Verwezenlijking van
sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz.
Vastleggingskredieten.

Credits d'ordonnancement

Ordonnancementkredieten.

73.03

73.03

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs — In miljoenen franken)

TITRE II — KAPITAALUITGAVEN

Art	LIBELLES	1987	TEKSTEN	Art
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	5,6	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
	Total pour le chapitre VII	5,6	Totaal voor hoofdstuk VII	
	Crédits d'engagement	10,2	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	10,2	Ordonnancingskredieten.	
	Total pour la section 40. — Services du Secrétaire général et services communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones	5,6	Totaal voor sectie 40. — Diensten van de Secretaris-Generaal en diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posten, Telegrafie en Telefonie.	
	Crédits d'engagement	10,2	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	10,2	Ordonnancingskredieten.	
	Section 51. Administration des Transports			
	CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX			
	A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
	Sectie 51. Bestuur van het Vervoer			
	HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN			
	AAN ANDERE SECTOREN			
51.05	Société nationale des Chemins de fer vicinaux:		Nationale Maatschappij van de Buurtspoorwegen:	51.05
	Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement et d'équipement des gares d'autobus:		Tussenkost van de Staat in de kosten van inrichting en uitrusting van autobustations:	
	Crédits d'engagement	7,0	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	7,0	Ordonnancingskredieten.	
	Sociétés de tramways et S.N.C.V.:			
51.11	Intervention de l'Etat dans le coût de la signalisation des passages à niveau sur lignes de tramways (application de l'arrêté royal du 2 août 1977):		Tussenkost van de Staat in de kostprijs van de signalisatie van de overwegen op tramlijnen (toepassing van het koninklijk besluit van 2 augustus 1977):	51.11
	Crédits d'engagement	26,0	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	26,0	Ordonnancingskredieten.	
51.13	Intervention de l'Etat dans le coût de l'acquisition par la Société des transports intercommunaux de Bruxelles d'autobus articulés à plancher bas (pour mémoire):		Tussenkost van de Staat in de kosten van aankoop door de Maatschappij voor het intercommunale vervoer te Brussel van verbeterde gelede autobussen met lage vloer (pro memorie):	51.13
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	—	Ordonnancingskredieten.	
51.14	Intervention de l'Etat dans le coût de l'acquisition par la « Maatschappij voor het intercommunale vervoer te Gent » de deux prototypes et d'une série de dix-huit trolleybus articulés:		Tussenkost van de Staat in de kosten van aankoop door de Maatschappij voor het intercommunale vervoer te Gent van twee prototypes en van een reeks van achttien gelede trolleybussen:	51.14
	Crédits d'engagement	353,0	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	235,0	Ordonnancingskredieten.	
	Total pour le chapitre V	386,0	Totaal voor hoofdstuk V.	
	Crédits d'engagement	386,0	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	268,0	Ordonnancingskredieten.	

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

72.01 Construction de stations de contrôle technique pour véhicules automobiles (*pour mémoire*);

- Crédits d'engagement
- Crédits d'ordonnancement

74.01 Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre

Total pour le chapitre VII	3,5
Crédits d'engagement	—
Crédits d'ordonnancement	—

CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

Promotion des transports secondaires urbains et interurbains:

81.28 Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun secondaires urbains et interurbains, y compris:

- les frais d'études de courants de trafic et de voyageurs;
- l'établissement et l'aménagement des gares d'autobus de la S.N.C.V. qui sont en relation avec les gares du réseau de la S.N.C.B.;
- les frais d'études, de gestion des marchés et de fonctionnement des services spéciaux des sociétés de transport en commun et de la S.N.C.V. (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles en couverture des débours à exposer) ainsi que ceux du service de Promotion des Transports urbains (PTU) et du service chargé du contrôle des dépenses;

— l'aménagement de parkings en connexion avec les gares des transports secondaires urbains et interurbains;

— l'intervention dans les frais de déplacement des canalisations de gaz, d'électricité, d'égouts, etc. pour les travaux en cours au 1^{er} janvier 1967 ou exécutés depuis lors;

— l'intervention dans les frais de renouvellement des ouvrages d'art et des installations des transports en commun secondaires urbains et interurbains;

— les frais résultant des études et des mesures destinées à faciliter la circulation des véhicules des transports en commun secondaires urbains et interurbains (aménagement des voiries, équipement de la signalisation, dispositifs de commande à distance des signaux lumineux de circulation par les véhicules de transports en commun, etc.);

— les frais résultant de la démolition ou de la rénovation des immeubles ayant subi des dommages de façon directe ou indirecte par le fait des travaux ainsi que de la mise en état des espaces publics en ce compris études, honoraires, etc.

Crédits d'engagement	6 401,7
Crédits d'ordonnancement	5 920,0

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

72.01 Bouwen van stations voor technische controle van autovoertuigen (*pro memorie*);

- Vastleggingskredieten.
- Ordonnanceringkredieten.

74.01 Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land

Totaal voor hoofdstuk VII.	3,5
Vastleggingskredieten.	—
Ordonnanceringkredieten.	—

HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Bevordering van het stedelijk en interstedelijk secundair vervoer:

81.28 Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer, met inbegrip van:

- de kosten voor studies over de reizigersverkeersstromingen;
- de aanleg en de uitrusting van de autobusstations van de N.M.V.B. die in verbinding staan met de stations op het net van de N.M.B.S.;
- de studiekosten, de beheerskosten van de aannemingen en de werkingskosten van de bijzondere studiediensten van de maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer en de N.M.V.B. (met de mogelijkheid provisionele voorschotten aan deze maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten Kosten) alsmede deze van de dienst Bevordering Stedelijk Vervoer (B.S.V.) en van de dienst belast met de controle der uitgaven;

— de aanleg van de parkings die in verbinding staan met de stations van het stedelijk en interstedelijk secundair vervoer;

— de tussenkomst in de kosten van verplaatsing van de gas- en elektriciteitsleidingen, de riolering, enz., voor de werken in uitvoering op 1 januari 1967 of sindsdien uitgevoerd;

— de tussenkomst in de vernieuwingskosten van de kunstwerken en de installaties van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer;

— de kosten voortvloeiend uit de studies en de maatregelen bestemd om het verkeer van de voertuigen van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer te vergemakkelijken (aanpassing van de wegenis, uitrusting van de signalisatie, inrichtingen voor afsandbediening van de verkeerslichten door de voortuigen van het gemeenschappelijk vervoer, enz.);

— de kosten voortvloeiend uit de afbraak of uit de vernieuwing van gebouwen die rechtstreeks of onrechtstreeks door de werken zijn beschadigd, evenals van het terug in orde brengen van openbare ruimten, met inbegrip van de studies, honoraria, enz.

Vastleggingskredieten.	6 401,7
Ordonnanceringkredieten.	5 920,0

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Art	LIBELLES	1987	TEKSTEN	Art
81.29	Divers: Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains: Credits d'engagement Credits d'ordonnancement		Allerlei: Tussenkost van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten en de stedelijke en intercommunale tramwegen gebruiken: Vastleggingskredieten Ordonnancingskredieten	81.29
81.31	Sociétés de transport en commun. — Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat: Credits d'engagement Credits d'ordonnancement	15,0 15,0	Maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer. — Toepassing van de technieken voor rationele aanwending van de energie. — Staatssusvenkomst: Vastleggingskredieten Ordonnancingskredieten	81.31
81.61	Société nationale des Chemins de fer belges: Investissements en vue d'assurer: — l'aménagement de l'infrastructure et des installations; — la modernisation du parc de matériel roulant. (anciens articles 81.41 à 81.50). Credits d'engagement Credits d'ordonnancement	29,0 29,0	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen: Investerings met het oog op het verzekeren van: — de inrichting van de infrastructuur en de installaties; — de modernisering van het park van het rollend materieel. (vroegere artikelen 81.41 tot 81.50). Vastleggingskredieten Ordonnancingskredieten	81.61
	Total pour le chapitre VIII Credits d'engagement Credits d'ordonnancement	10 522,9 10 519,7	Total voor hoofdstuk VIII. Vastleggingskredieten Ordonnancingskredieten	
	Total pour la section 51. — Administration des Transports	3,5	Total voor sectie 51. — Bestuur van het Vervoer.	
	Credits d'engagement Credits d'ordonnancement	17 354,6 16 751,7	Vastleggingskredieten Ordonnancingskredieten	
	Section 52. Administration de l'Aéronautique		Sectie 52. Bestuur der Luchtvaart	
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	Régie des Voies aériennes:		Régie der Luchtwegen:	
61.01	Fonds special institué par l'article 15 du statut de la Régie des Voies aériennes (annexe à l'arrêté royal du 5 octobre 1970 portant refonte du statut de la Régie des Voies aériennes) (pour mémoire)	—	Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 15 van het statuut van de Regie der Luchtwegen (bijlage bij het koninklijk besluit van 5 oktober 1970 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Luchtwegen) (pro memorie).	61.01
	Total pour le chapitre VI	—	Total voor hoofdstuk VI	

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)

73.02	Aéronautique:	Luchtvaart:		
	Matériel, bâtiments, travaux:	Materieel, gebouwen, werken:		73.02
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	4,1	
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnancingskredieten.	5,4	
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transports terrestres	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	4,8	74.01
74.20	Achat de moyens de transport aérien et d'un dispositif pour l'entraînement au sol (y compris les pièces de rechange):	Aankoop van luchtvervoermiddelen en van een toestel voor grondtraining (wissefstukken inbegrepen):		74.20
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	22,5	
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnancingskredieten.	101,6	
	Total pour le chapitre VII	Totaal voor hoofdstuk VII.	4,8	
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	26,6	
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnancingskredieten.	107,0	

CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

81.53	Régie des Voies aériennes:	Regie der Luchtwegen:		
	Application des techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat (pour mémoire):	Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie. — Tussenkost van de Staat (pro memorie):		81.53
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	—	
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnancingskredieten.	—	
	Total pour le chapitre VIII	Totaal voor hoofdstuk VIII.		
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	—	
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnancingskredieten.	—	
	Total pour la section 52. — Administration de l'Aéronautique	Totaal voor sectie 52. — Bestuur der Luchtvaart.	4,8	
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	26,6	
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnancingskredieten.	107,0	

Sectie 53. Administration de la Marine et de la Navigation intérieure

Sectie 53. Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)

73.01	Marine:	Zeewezen:		
	Bâtiments, travaux, etc.:	Gebouwen, werken, enz.:		73.01
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	20,0	
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnancingskredieten.	20,0	
73.04	Enlèvement d'épaves de navires dans les voies d'accès maritimes vers les ports belges, y compris l'étude de l'examen de la méthode d'enlèvement de ces épaves (pour mémoire):	Verwijdering van scheepswrakken in de maritieme toegangswegen naar de Belgische havens met inbegrip van de studie en het onderzoek van de methode van verwijdering der wrakken (pro memorie):		73.04
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	—	
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnancingskredieten.	—	
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	37,1	74.01
74.17	Marine:	Zeewezen:		
	Etablissement le long de l'Escaut et de la côte belge d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunications:	Inrichting van een radarketen met televerbindingstelsel langs de Schelde en de Belgische kust:		74.17
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	208,6	
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnancingskredieten.	755,0	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Art	LIBELLES	1987	TEKSTEN	Art
74.21	Matériel et équipement y compris du matériel didactique à caractère durable: simulateurs, matériel d'information, appareillage audiovisuel, etc.:		Matériel en uitrusting met inbegrip van didactisch materieel van duurzame aard: simulatoren, informatieverwerkend materieel, audiovisuele apparatuur, enz.:	74.21
	Crédits d'engagement	4,5	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	32,3	Ordonnancingskredieten.	
74.25	Construction d'unités de navigation, y compris l'adaptation, le renouvellement et la modernisation de l'équipement (anciens articles 74.11, 12, 14, 15, 16, 19):		Boov van varende eenheden met inbegrip van de aanpassing, vernieuwing en modernisering van de uitrusting (vroegere artikelen 74.11, 12, 14, 15, 16, 19):	74.25
	Crédits d'engagement	455,0	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	185,0	Ordonnancingskredieten.	
74.26	Balises des voies d'accès maritimes vers les ports belges (ancien article 74.13) (pour mémoire):		Bebakening van de maritieme toegangswegen naar de Belgische havens (vroeger artikel 74.13) (pro memorie):	74.26
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	—	Ordonnancingskredieten.	
	Total pour le chapitre VII	37,1	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	Crédits d'engagement	688,1	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	992,3	Ordonnancingskredieten.	
	Total pour la section 53. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	37,1	Totaal voor sectie 53. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	
	Crédits d'engagement	688,1	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	992,3	Ordonnancingskredieten.	
	Total pour le Titre II. — Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	51,0	Totaal voor Titel II. — Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
	Crédits d'engagement	18 079,5	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	17 861,2	Ordonnancingskredieten.	
	PARTIE II			
	DEEL II			
	Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma			
	Section 01. Dépenses de Cabinet du Ministre des Communications			
	Sectie 01. Kabinetsuitgaven van de Minister van Verkeerswezen			
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
	HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)			
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,9	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	Total pour le chapitre VII	0,9	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Communications	0,9	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Verkeerswezen.	

Section 51. Administration des Transports

CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

51.02	Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969, portant ratification de la convention du 14 août 1967 entre l'Etat belge et la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire (pour mémoire)	51.02	van de leningen, aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 6 januari 1969 houdende de bekrachtiging van de overeenkomst van 14 augustus 1967 tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op de heropleving van de activiteit van de constructieijverheid voor rijdend spoorwagmaterieel (pro memorie).
51.03	«Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen». — Participation de l'Etat dans la construction d'un atelier central à Hoboken (pour mémoire)	51.03	Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen. — Deelneming van de Staat in het bouwen van een centrale werkplaats te Hoboken (pro memorie).
51.12	Intervention dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par les sociétés de transport en commun	51.12	Tussenkost in de lasten tot afschrijving van de leningen aangegaan door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer.
	Total pour le chapitre V		Totaal voor hoofdstuk V.
	Total pour la section 51. — Administration des Transports		Totaal voor sectie 51. — Bestuur van het Vervoer.

Section 53. Administration de la Marine
et de la Navigation intérieure

CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

51.01	Octroi de primes d'arrêt définitif pour les bâtiments retirés de l'activité de la pêche maritime	51.01	Toekening van beëindigingspremies voor de vaartuigen die onttrokken worden aan de zeevisserijactiviteit.
	Total pour le chapitre V		Totaal voor hoofdstuk V.

CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

61.02	Marine: Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (pour mémoire)	61.02	Zeezezen: Oprichting van een fonds bestemd om het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (pro memorie).
61.04	Marine et Navigation intérieure: Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchargement de bateaux de navigation intérieure en application de l'arrêté royal du 18 mai 1976 (pour mémoire)	61.04	Zeezezen en Binnenvaart: Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremies voor binnenvaartuigen in toepassing van het koninklijk besluit van 18 mei 1976 (pro memorie).
	Total pour le chapitre VI		Totaal voor hoofdstuk VI.

Total pour la section 53. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure

30,0	Total pour le Titre II. — Partie II	30,0	Totaal voor sectie 53. — Bestuur van het Zeezezen en van de Binnenvaart.
5 708,7	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital	5 708,7	Totaal voor Titel II. — Deel II.
5 759,7	Total pour le Titre II. — Crédits d'engagement	5 759,7	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.
18 079,5	Total pour le Titre II. — Crédits d'ordonnancement	18 079,5	Vastleggingskredieten.
17 861,2	Total général pour le budget des Communications (Titres I et II)	17 861,2	Ordonnancingskredieten.
82 217,6		82 217,6	Algemeen totaal voor de begroging van Verkeerszezen (Titels I en II).
18 079,5		18 079,5	Vastleggingskredieten.
17 861,2		17 861,2	Ordonnancingskredieten.

Sectie 51. Bestuur van het Vervoer

HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

51.02	van de leningen, aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 6 januari 1969 houdende de bekrachtiging van de overeenkomst van 14 augustus 1967 tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op de heropleving van de activiteit van de constructieijverheid voor rijdend spoorwagmaterieel (pro memorie).	51.02	van de leningen, aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 6 januari 1969 houdende de bekrachtiging van de overeenkomst van 14 augustus 1967 tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op de heropleving van de activiteit van de constructieijverheid voor rijdend spoorwagmaterieel (pro memorie).
51.03	«Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen». — Deelneming van de Staat in het bouwen van een centrale werkplaats te Hoboken (pro memorie)	51.03	Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen. — Deelneming van de Staat in het bouwen van een centrale werkplaats te Hoboken (pro memorie).
51.12	Intervention dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par les sociétés de transport en commun	51.12	Tussenkost in de lasten tot afschrijving van de leningen aangegaan door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer.
	Total pour le chapitre V		Totaal voor hoofdstuk V.
	Total pour la section 51. — Administration des Transports		Totaal voor sectie 51. — Bestuur van het Vervoer.

Sectie 53. Bestuur van het Zeezezen
en van de Binnenvaart

HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

51.01	Toekening van beëindigingspremies voor de vaartuigen die onttrokken worden aan de zeevisserijactiviteit.	51.01	Toekening van beëindigingspremies voor de vaartuigen die onttrokken worden aan de zeevisserijactiviteit.
	Total pour le chapitre V		Totaal voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

61.02	Zeezezen: Oprichting van een fonds bestemd om het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (pro memorie).	61.02	Zeezezen: Oprichting van een fonds bestemd om het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (pro memorie).
61.04	Zeezezen en Binnenvaart: Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremies voor binnenvaartuigen in toepassing van het koninklijk besluit van 18 mei 1976 (pro memorie).	61.04	Zeezezen en Binnenvaart: Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremies voor binnenvaartuigen in toepassing van het koninklijk besluit van 18 mei 1976 (pro memorie).
	Total pour le chapitre VI		Totaal voor hoofdstuk VI.

Total pour la section 53. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure

30,0	Total pour le Titre II. — Partie II	30,0	Totaal voor sectie 53. — Bestuur van het Zeezezen en van de Binnenvaart.
5 708,7	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital	5 708,7	Totaal voor Titel II. — Deel II.
5 759,7	Total pour le Titre II. — Crédits d'engagement	5 759,7	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.
18 079,5	Total pour le Titre II. — Crédits d'ordonnancement	18 079,5	Vastleggingskredieten.
17 861,2	Total général pour le budget des Communications (Titres I et II)	17 861,2	Ordonnancingskredieten.
82 217,6		82 217,6	Algemeen totaal voor de begroging van Verkeerszezen (Titels I en II).
18 079,5		18 079,5	Vastleggingskredieten.
17 861,2		17 861,2	Ordonnancingskredieten.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1987 — Saldo op 1 januari 1987	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
Section I					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées					
CHAPITRE I					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60 (42)	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrê- tes royaux des 18 avril et 29 juin 1967):		
			1. Interêts sur prêts consentis conformément à la loi du 23 août 1948, article 1 ^{er} , littera C	134,2	320,0
			3. Intervention de l'Etat dans le financement de lignes ferroviaires industrielles (pour mémoire)	27,9	—
60 (44)	02	A	Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (arr. 4 de la loi du 23 août 1948).	2 007,8	3 992,0
60 (47)	03	A	Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en applica- tion de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (arr. 1 ^{er} , litt. b)	23,1	321,0
60 (50)	04	A	Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne Administration des Che- mins de fer de l'Etat (loi du 28 mars 1934 contenant le budget pour ordre) (pour mémoire)	1,0	—
Totaux pour le chapitre I				2 194,0	4 313,0
CHAPITRE III					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66 (95)	01	C	Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux	0,1	0,2
66 (01)	02	C	Redevances pour l'utilisation de l'espace aérien (recettes à ristour- ner en partie à la Régie des Voies aériennes, le solde étant à imputer par le comptable de l'Administration de l'Aéronauti- que au budget des Voies et Moyens, art. 36.01)	—	1 390,7
66 (04)	03	C	Operations de perception et de paiement au profit des Pays-Bas en raison de prestations de pilotage sur l'Escaut maritime	—	150,0
66 (07)	04	A	Fonds de promotion des Transports publics destiné à contribuer à l'équilibre des comptes d'exploitation des sociétés de transports urbains et de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux (pour mémoire)	—	—
Totaux pour le chapitre III				0,1	1 540,9
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.				2 194,1	6 173,9
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.				2 194,1	6 173,9

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1987 — Saldo op 31 december 1987	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
---------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	---------	------	---------	-----------------------

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

		Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april en 29 juni 1967):	60	01	A
427,0	27,2	1. Interesten op leningen toegestaan overeenkomstig de wet van 23 augustus 1948, artikel 1, littera C.	(42)		
—	27,9	3. Tussenkost van de Staat in de financiering van industriële spoorweglijnen (<i>pro memorie</i>).	(44)		
4 225,0	1 774,8	Fonds bestemd om het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (art. 4 van de wet van 23 augustus 1948).	60 (44)	02	A
344,1	—	Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (art. 1, lit. b).	60 (47)	03	A
—	1,0	Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroeger Bestuur der Staatsspoorwegen (wet van 28 maart 1934 houdende de begroting voor orde) (<i>pro memorie</i>).	60 (50)	04	A
4 996,1	1 830,9	Totale voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

0,3	—	Bijzonder fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66 (95)	01	C
1 390,7	—	Vergoedingen voor het gebruik van het luchtruim (ontvangst gedeeltelijk uit te keren aan de Regie der Luchtwezen waarna het saldo door de rekerplichtige van het Bestuur der Luchtvaart aangerekend wordt op de Rijksmiddelenbegroting, art. 36.01).	66 (01)	02	C
150,0	—	Innings- en betalingsverrichtingen ten bate van Nederland wegens loodsprestaties op de Zeeschelde.	66 (04)	03	C
—	—	Fonds ter bevordering van het Openbaar Vervoer bestemd om bij te dragen tot het evenwicht van de exploitatierekeningen van de maatschappijen voor stedelijk vervoer en van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen (<i>pro memorie</i>).	66 (07)	04	A
1 541,0	—	Totale voor hoofdstuk III.			

Totale voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

6 537,1 1 830,9

6 537,1 1 830,9

Totale voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.

TITRE VII
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
REGIE DES VOIES AERIENNES

TITEL VII
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
REGIE DER LUCHTWEGEN

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1987		TEKSTEN	Art.
		Par article Per artikel	Total Totaal		
CHAPITRE 41					
411.01	Recettes aéronautiques:			Aëronautische ontvangsten:	411.01
	1. Redevances d'atterrissage	603 293		1. Landingsgelden.	
	2. Redevances d'embarquement	727 146		2. Inschepingsvergoedingen.	
	3. Bâtiments et locaux	280 000		3. Gebouwen en lokalen.	
	4. Hangars et ateliers	181 000		4. Loodsen en werkplaatsen.	
	5. Carburants avions	84 059		5. Vliegtuigbrandstof.	
	6. Emplacements non couverts	26 850		6. Niet overdekte oppervlakten.	
	7. Meetings d'aviation	100		7. Luchtvaartmeetings.	
	8. Appareils et installations	11 175		8. Apparaten en installaties.	
	9. Passerelles	45 736		9. Loopbruggen.	
		1 959 359			
02	1. Handling	13 350		1. Handling	02
	2. Comptoirs d'enregistrement	2 800		2. Registratiebalies.	
		16 150			
03	Recettes extra-aéronautiques (prestations A):			Extra-aëronautische ontvangsten (prestaties A):	03
	1. Concessions de terrains	2 143		1. Concessie van terreinen.	
	2. Bâtiments divers	7 750		2. Diverse gebouwen.	
	3. Trafic routier	149 130		3. Wegverkeer.	
	4. Buffets	41 085		4. Buffetten.	
	5. Magasins hors douane	503 050		5. Taksvrije winkels.	
	6. Terrasses de promenade (pour mémoire)	—		6. Wandelterrassen (pro memorie).	
	7. Publicité	30 000		7. Publiciteit.	
	8. Exploitations agricoles	2 000		8. Landbouwuitbatingen.	
	9. Commerces divers	75 000		9. Diverse handelszaken.	
		810 158			
04	Recettes extra-aéronautiques (prestations B):			Extra-aëronautische ontvangsten (prestaties B):	04
	1. Droit de chasse	50		1. Jachtrecht.	
	2. Automates et exploitations propres	8 200		2. Automaten en eigen uitbatingen.	
	3. Maisons	7 050		3. Huizen.	
		15 300			
411.09	Remboursements:			Terugbetalingen:	411.09
	1. Produits de ventes (biens meubles)	5 000		1. Opbrengst van verkopen (roerende goederen).	
	2. Remboursement personnel détaché	21 190		2. Terugbetaling gedetacheerd personeel.	
	3. Remboursement sécurité aérienne	993 000		3. Terugbetaling verkeersbeveiliging.	
	4. Remboursement électricité	122 000		4. Terugbetaling electriciteit.	
	5. Remboursement frais de chauffage	50 000		5. Terugbetaling verwarmingskosten.	
	6. Remboursement eau	6 500		6. Terugbetaling water.	
	7. Remboursement gaz	6 000		7. Terugbetaling gas.	

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1987		TEKSTEN	Art.
		Par article — Per artikel	Total — Totaal		
8.	Carburants et lubrifiants avions	20 200		8.	Brandstoffen en smeerolie - vliegtuigen.
9.	Remboursements divers	120 000		9.	Diverse terugbetalingen.
		1 343 890			
	Total pour le chapitre 41		4 144 857		Totaal voor hoofdstuk 41.
	CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43
430.01	Vente d'immeubles	1 000			Verkoop van onroerende goederen. 10.01
	Total pour le chapitre 43		1 000		Totaal voor hoofdstuk 43.
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44
442.01	Apports d'emprunt (pour mémoire)	—			Opbrengst van lening (pro memorie) 442.01
	Total pour le chapitre 44				Totaal voor hoofdstuk 44.
	CHAPITRE 45 (pour mémoire)				HOOFDSTUK 45 (pro memorie)
450.01	Intervention de l'Etat:				Tussenkomst van de Staat: 450.01
	A) A fonds perdus:				A) Niet terugvorderbaar:
	1. Déficit d'exploitation	—			1. Exploitatieverlies.
	2. Dotation de renouvellement	—			2. Toelage voor vernieuwing.
	B) Pour investissements:				B) Voor investeringen:
	1. Pour immobilisations	—			1. Voor beleggingen.
	2. Utilisation rationnelle de l'énergie	—			2. Rationeel energieverbruik.
	3. T.V.A. non remboursée sur investissements	—			3. Niet-terugbetaalde B.T.W. op investeringen.
	Total pour le chapitre 45				Totaal voor hoofdstuk 45.
	CHAPITRE 49 Recettes pour ordre				HOOFDSTUK 49 Ontvangsten voor orde
490.03	T.V.A. sur prestations de la R.V.A.	287 808			B.T.W. op prestaties van R.L.W. 490.03
	Sommes à rembourser par l'Etat	363 456			Bedragen door de Staat terug te storten.
04	Coopération technique Belgo-Rwandaise (pour mémoire)	—			Belgische-Roeandese technische samenwerking (pro memorie). 04
	Total pour le chapitre 49		651 264		Totaal voor hoofdstuk 49.
	Total des recettes		4 797 121		Totaal der ontvangsten.

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987		TEKSTEN	Art.
		Par article — Per artikel	Total — Totaal		
CHAPITRE 51					
Sommes dues au personnel attaché à l'organisme					
511 Personnel					
511.01	Rémunérations du personnel de cadre:			Bezoldiging van het kaderpersoneel:	511.01
	a) personnel statutaire:			a) personeel in statutair rechtsverband:	
	1. en service à la régie	1 861 675		1. in dienst bij de regie.	
	2. détaché au Cabinet du Ministre	6 013		2. bij het Kabinet van de heer Minister gedetacheerd.	
	b) personnel recruté à titre temporaire	9 072		b) tijdelijk aangeworven personeel.	
02	Rémunération du personnel de complé- ment	36 571		Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel.	02
03	Charges de pensions	280 637		Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale part patronale	125 281		Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving: patroonsaandeel.	04
06	Service social	15 276		Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	14 000		Beroepsvorming	07
08	Indemnité couvrant des charges réél- les:			Vergoedingen die werkelijke lasten dekken:	08
	a) changement de résidence	50		a) verandering van standplaats.	
	b) indemnité pour frais funéraires	500		b) vergoeding voor begrafenis kosten:	
	c) habillement (uniformes et vêtements de travail)	8 703		c) kleding (uniformen en werkkledij).	
	d) indemnité pour travail de nuit	12 500		d) vergoeding voor nachtarbeid.	
09	Indemnité ne couvrant pas de charges réelles:			Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken:	09
	a) primes pour prestations spéciales	120 568		a) premies voor bijzondere prestaties.	
	b) facilités de transport au personnel (S.N.C.B.-R.T.M.)	37 985		b) vervoerfaciliteiten aan het personeel (N.M.B.S.-R.M.T.).	
	c) indemnité de Cabinet	532		c) kabinetvergoeding.	
10	Honoraires forfaitaires	2 664		Forfaitaire erelonen	10
11	Réparation des dommages causés par accidents du travail	5 072		Vergoeding der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen.	11
512.02	Membres de commissions	33		Leden van commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	385		Controle organen van de Staat	03
04	Médecine du travail	3 500		Arbeidsgeneeskunde	04
513.01	Représentation	720		Representatie	513.01
02	Déplacements, intérim et missions	5 640		Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.	02
	Total pour le chapitre 51		2 547 377	Totaal voor hoofdstuk 51.	

CHAPITRE 52**HOOFDSTUK 52**

521.01	Loyer des locaux et charges supplémen- taires	1 400		Huur van lokalen en bijkomende las- ten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	20 400		Huren van materieel en meubilair	02
03	Nettoyage des locaux	71 000		Schoonmaken van lokalen	03
04	Entretien et réparation:			Onderhoud en herstel:	04
	a) matériel et mobilier	24 000		a) materieel en meubilair.	
	b) véhicules	16 000		b) voertuigen.	
05	Assurances	5 278		Verzekeringen	05
07	Entretien des aéroports et de leurs installations	145 000		Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.	07
08	Vols de contrôle des installations de sécurité	7 500		Controlevluchten voor de veiligheidsin- richtingen.	08
09	Divers	80 000		Verscheidene	09

5. DEPENSES (En milliers de francs — In duizendtallen franken) 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987		TEKSTEN	Art.
		Par article — Per artikel	Total — Totaal		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques:			Allerhande bureauonkosten:	522.01
	a) fournitures de bureau	6 536		a) bureaubenodigheden.	
	b) affranchissement du courrier	1 200		b) frankceerkosten.	
	c) téléphone et télégraphe	24 000		c) telefoon en telegraaf.	
	d) documentation (journaux, périodiques et travaux d'impression)	1 500		d) documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerken).	
	e) frais de bureau météo-télécommunication	4 000		e) bureauekosten meteo en telecommunicatie.	
523.01	Frais de publicité généralement quelconques	1 000		Allerhande publiciteitskosten	523.01
02	Contribution aux programmes d'action de la société coopérative - B.A.I.	5 000		Bijdrage aan de werkingsprogramma's van de C.V. - B.A.I.	02
526.03	Frais de transport	1 130		Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	45 000		Diverse vergoedingen aan derden	04
527.01	Impôts sur les revenus (précompte immobilier et précompte mobilier)	20 000		Inkomstenbelastingen (onroerende voorheffing en roerende voorheffing).	527.01
02	T.V.A. non déductible sur dépenses d'exploitation	1 000		Niet-afrekbare B.T.W. op exploitatiekosten.	02
Total pour le chapitre 52			481 544	Totaal voor hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53

HOOFDSTUK 53

531.01	Combustibles	70 500		Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique	190 000		Electrische energie	02
03	Eau	45 000		Water	03
04	Gaz	29 000		Gas	04
531.05	Carburants pour:			Motorbrandstoffen voor:	531.05
	a) avions	10 000		a) vliegtuigen.	
	b) véhicules	6 000		b) auto's.	
	c) thermo-soufflantes	6 000		c) sneeuwblazers.	
06	Matériaux de construction et produits de consommation	5 000		Bouwmaterialen en verbruiksproducten.	06
07	Matériel de réserve pour:			Reservematerieel voor:	07
	a) électricité	10 000		a) electriciteit.	
	b) télécommunications et radioguidage	20 000		b) televerbindingen en radiogeleiding.	
08	Matériel de réserve pour la météo	6 700		Reservematerieel voor de meteo	08
09	Matériel divers à l'usage de l'exploitation	8 000		Divers materieel voor de exploitatie	09
533.01	Cotisation au Centre de contrôle des radio-communications	4 000		Bijdrage aan het Centrum voor controle der radio-verbindingen.	533.01
02	Subvention à la Société Coopérative B.A.I.	8 000		Toelage aan de cooperatieve vennootschap B.A.I.	02
03	Subvention à la Société Coopérative B.A.I.	5 000		Toelage aan de cooperatieve vennootschap B.A.I.	03
534.02	Non-paiements, faillites, déficits de caisse	15 010		Terugbetaling en kwade posten, wanbetaling, falng en kstekorten.	534.02
Total pour le chapitre 53			438 210	Totaal voor hoofdstuk 53.	

CHAPITRE 55

HOOFDSTUK 55

	Crédits d'engagement		Vastleggingskredieten		
550.01	Immeubles	319 257	443 768	Onroerende goederen	550.01
02	Mobiliers	7 815	10 863	Roerende goederen	02
04	Matériel	23 892	33 210	Materieel	04
09	Installations techniques	148 330	206 178	Technische inrichtingen	09

5. DEPENSES		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		5. UITGAVEN	
Art.	LIBELLES	1987		TEKSTEN	Art.
		Par article — Per artikel	Total — Totaal		
10	T.V.A. non déductible sur dépenses d'investissements	706	981	Niet-afrekbare B.T.W. op investeringsuitgaven	10
11	Dépenses d'exploitation incorporées dans les travaux de premier établissement (pour mémoire)	—	—	Exploitationuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aanleg (pro memoria)	11
	500 000			500 000	
Total pour le chapitre 55			695 000	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	
560.03	Remboursement d'avances: Régularisation (pour mémoire)	—	—	Terugbetaling van voorschotten: Regularisatie (pro memoria).	560.03
09	Participation dans d'autres sociétés (pour mémoire):			Participatie in andere maatschappijen (pro memoria):	09
	a) B.E.A.C.	—	—	a) B.E.A.C.	
	b) B.A.I.	—	—	b) B.A.I.	
Total pour le chapitre 56			—	Totaal voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
Dépenses pour ordre				Uitgaven voor orde	
590.03	T.V.A. déductible sur prestations et fournitures faites à la R.V.A.	363 456		Aftrekbare B.T.W. op prestaties en leveringen aan de R.L.W. gedaan.	590.03
	Sommes à rembourser à l'Etat	287 808		Bedragen aan de Staat terug te betalen.	
04	Travaux divers pour le compte de la Coopération technique Belgo-Rwandaise (pour mémoire)	—		Diverse werken voor rekening van Belgische-Roandese technische samenwerking (pro memoria).	04
05	Travaux divers à Charleroi et à Ostende dans le cadre de l'économie régionale (pour mémoire)	—		Diverse werken te Charleroi en te Oostende in het raam van de regionale economie (pro memoria).	05
Total pour le chapitre 59			651 264	Totaal voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses			4 813 395	Totalen voor de uitgaven.	
Elimination de la double inscription des travaux de premier établissement exécutés en régie et qui apparaissent à la fois dans le budget d'exploitation et dans le budget patrimonial (cfr. art. 550.10 ci-dessus) (pour mémoire)			—	Afhouding wegens dubbele telling van de werken van eerste aanleg uitgevoerd in eigen beheer die zowel in de exploitatie begroting als in de patrimoniumbegroting opgenomen zijn (cfr. art. 550.10 hierboven) (pro memoria).	
Total définitif des dépenses			4 813 395	Définitief totaal der uitgaven.	

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEUREDIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAART

4. RECETTES		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		4. ONTVANGSTEN	
Art.	LIBELLES	1987		TEKSTEN	Art.
		Par article — Per artikel	Total — Totaal		
CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
411.01	Produit de vente	250		Opbrengst van verkopen	411 01
03	Produit de prestations	1 310		Opbrengst van prestaties	03
07	Produit de cotisations (redevances)	83 230		Opbrengst van bijdragen (retributies)	07
413.01	Intérêts sur placements	2 350		Interesten op beleggingen	413 01
414.03	Recettes accidentelles	500		Toevallige ontvangsten	414 03
Total pour le chapitre 41			87 640	Totaal voor hoofdstuk 41.	

4. RECETTES		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		4. ONTVANGSTEN	
Art.	LIBELLES	1987		TEKSTEN	Art.
		Par article Per artikel	Total Totaal		
CHAPITRE 42				HOOFDSTUK 42	
420.01	Subside du Ministère des Communications. — Prime de déchargement de bateaux de navigation intérieure (arrêtés royaux du 18 mai 1976 et du 8 février 1980) (pour mémoire).	—	—	Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen. — Slooppremie voor binnenschepen (koninklijke besluiten van 18 mei 1976 en van 8 februari 1980) (pro memoria).	420.01
Total pour le chapitre 42.		—	—	Totaal voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
430.01	Produit de la vente de biens immobiliers (pour mémoire)	—	—	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (pro memoria).	430.01
03	Produit de la vente de mobilier, machines et matériel	—	—	Opbrengst van de verkoop van meubilair, machines en materieel.	03
Total pour le chapitre 43.		—	5	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
444.01	Dépôts	1	1	Deposito's	444.01
03	Produits divers du patrimoine immobilier	500	500	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	03
06	Remboursement de l'avance accordée à certains exploitants de bateaux de navigation intérieure (*) (pour mémoire)	—	—	Terugbetaling van het voorschot verleend aan sommige exploitanten van binnenvaartuigen (*) (pro memoria).	06
Total pour le chapitre 44.		—	501	Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de l'Etat (pour mémoire):			Tussenkomst van de Staat (pro memoria):	450.01
A fonds perdus:				Niet terugvorderbaar:	
Subside du Ministère des Communications:				Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen:	
Subvention de l'Etat à titre d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'O.R.N.I.		—	—	Staatsroelage bij wijze van tussenkomst in de werkingskosten van de D.R.B.	
Total pour le chapitre 45.		—	—	Totaal voor hoofdstuk 45.	
Total pour les recettes propres.		—	88 148	Totaal voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
Recettes pour ordre				Ontvangsten voor orde	
Crédit non limitatif				Niet-limitatief krediet	
490.01	Opérations pour le Fonds de Solidarité. — Assurance de groupe	65	65	Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds. — Groepsverzekering.	490.01
02	Institut de Transport par Batellerie (I.T.B.). — Licences d'exploitation (loi du 8 juillet 1976)	10 500	10 500	Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.). — Exploitatievergunningen (wet van 8 juli 1976).	02
03	Remboursement de l'avance accordée à certains exploitants de bateaux de navigation intérieure	50	50	Terugbetaling van het voorschot verleend aan sommige exploitanten van binnenvaartuigen.. . . .	03
04	Autres opérations	2 500	2 500	Andere verrichtingen	04
Total pour le chapitre 49.		—	13 115	Totaal voor hoofdstuk 49.	
Total général pour les recettes.		—	101 281	Algemeen totaal voor de ontvangsten.	

(*) A partir de 1987 ledit crédit est inscrit sous le numéro 490.03.

(1) Vanaf 1987 wordt dit krediet ingeschreven onder het nummer 490.03.

5. DEPENSES		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		5. UITGAVEN	
Art.	LIBELLES	1987		TEKSTEN	Art.
		Par article Per artikel	Total Totaal		
CHAPITRE 51			HOOFDSTUK 51		
511.01	Rémunérations du personnel statutaire	59 200		Bezoldigingen statutair personeel	511.01
02	Rémunérations du personnel non statutaire	4 000		Bezoldiging van het niet-statutair personeel.	02
03	Charges de pensions	7 000		Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales	8 400		Sociale lasten..	04
05	Charges sociales-extra-légales	60		Extra wettelijke sociale lasten..	05
06	Service social	800		Sociale Dienst.	06
07	Formation professionnelle.	150		Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles	220		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	1 750		Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
512.02	Membres de commissions	260		Leden van commissies.	512.02
03	Organe de contrôle	165		Controle-orgaan	03
513.01	Représentation	100		Representatie	513.01
02	Déplacements.	910		Verplaatsingen	02
Total pour le chapitre 51.			83 015	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52			HOOFDSTUK 52		
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	4 000		Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	425		Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	1 635		Onderhoud en herstelling van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	350		Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	200		Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	2 500		Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau	3 425		Bureaukosten	522.01
523.01	Promotion du transport par voie fluviale	200		Bevordering van het vervoer langs de binnenwateren.	523.01
524.01	Avocats	100		Advokaten	524.01
526.03	Frais de transport	100		Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	25		Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Entretien des plantations	25		Onderhoud van beplantingen	05
527.01	Impôts	615		Belastingen	527.01
528.01	Versement au Trésor (pour mémoire)	—		Storting aan de Schatkist (pro memorie)	528.01
Total pour le chapitre 52.			13 800	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53			HOOFDSTUK 53		
532.01	Service social batellerie	75		Sociale Dienst schipperij	532.01
05	Intervention frais de remonte à vide	10		Tussenkomst ledige verplaatsing	05
534.01	Remboursement de trop perçu.	200		Terugbetaling van te veel geïnde gelden	534.01
Total pour le chapitre 53.			285	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54			HOOFDSTUK 54		
540.02	Avances récupérables à la batellerie (*) (pour mémoire)	—		Terugbetaalbare voorschotten aan de schipperij (*) (pro memorie).	540.02
04	Prime de déchargement (pour mémoire)	—		Slooppremie (pro memorie)	04
Total pour le chapitre 54.			—	Totaal voor hoofdstuk 54.	

(*) A partir de 1987 ledit crédit est inscrit sous le numéro 590.03.

(*) Vanaf 1987 wordt dit krediet ingeschreven onder het nummer 590.03.

5. DEPENSES (En milliers de francs — In duizendtallen franken) 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987		TEKSTEN	Art.
		Par article Per artikel	Total Totaal		
CHAPITRE 55					
550.01	Immeubles	4 500		Onroerende goederen	550.01
02	Mobilier, machines, matériel	525		Meubilair, machines, materieel	02
07	Bibliothèque (pour mémoire)	—		bibliotheek (pro memorie)	07
08	Garanties	10		Waarborgen	08
	Total pour le chapitre 55		5 035	Totaal voor hoofdstuk 55	
	Total pour les dépenses propres		101 935	Totaal voor de eigen uitgaven	
CHAPITRE 59					
<i>Dépenses pour ordre</i>					
590.01	Assurance de groupe	20		Groepsverzekering	590.01
02	Institut de Transport par Batellerie (I.T.B.)	10 500		Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.)	02
03	Avances récupérable à la batellerie	500		Terugbetaalbare voorschoten aan de schipperij	03
04	Autres opérations	2 500		Andere verrichtingen	04
	Total pour le chapitre 59		13 520	Totaal voor hoofdstuk 59	
	Total général pour les dépenses		115 455	Algemeen totaal voor de uitgaven	

(¹) Crédits d'engagement:

— 1986		
Divers	F	2 000 000
— 1987		
Divers	F	2 000 000
Crédits d'ordonnancement:		
— 1986		
Anvers-Charleroi	F	15 000 000
Divers	F	2 000 000
— 1987		
Anvers-Charleroi	F	2 500 000
Divers	F	2 000 000

(¹) Vastleggingskredieten:

— 1986		
Diversen	F	2 000 000
— 1987		
Diversen	F	2 000 000
Betalingskredieten:		
— 1986		
Antwerpen-Charleroi	F	15 000 000
Diversen	F	2 000 000
— 1987		
Antwerpen-Charleroi	F	2 500 000
Diversen	F	2 000 000

REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES

REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT

4. RECETTES (En milliers de francs — In duizendtallen franken) 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1987		TEKSTEN	Art.
		Par article Per artikel	Total Totaal		
CHAPITRE 41					
Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire					
411.	Recettes fonctionnelles:			Functionele ontvangsten:	411.
03	Recettes maritimes	4 661 121		Maritieme ontvangsten	03
04	Fournitures et travaux pour compte de tiers	49 102		Leveringen en werken voor rekening van derden	04
	1. Prestations pour l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure	42 602		1. Prestaties voor het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	42 602
	2. Prestations pour le Ministère de la Défense Nationale	2 500		2. Prestaties voor het Ministerie van Landsverdediging	2 500
	3. Prestations pour d'autres services publics et pour le secteur privé	4 000		3. Prestaties voor andere openbare diensten en voor de privé-sector	4 000

4. RECETTES		(En milliers de francs — In duizendritten franken)		4. ONTVANGSTEN	
Art.	LIBELLES	1987		TEKSTEN	Art.
		Par article — Per artikel	Total — Totaal		
09	Remboursements	420 492		Terugbetalingen	09
1.	Remboursement personnel détaché	243 000		1. Terugbetaling gedetacheerd personeel	243 000
2.	Remboursements Townsend Thoresen	141 592		2. Terugbetalingen Townsend Thoresen	141 592
3.	Remboursements divers	35 900		3. Diverse terugbetalingen	35 900
413.	Revenus financiers:			Financiële inkomsten:	413.
01	Intérêts divers et intérêts de retard	1 000		Diverse interesten en verwijrenten	01
414.	Recettes exceptionnelles:			Uitzonderingsontvangsten:	414.
04	Corrections sur change	130 000		Wisselcorrecties	04
09	Recettes accidentelles	15 000		Toevallige ontvangsten	09
	Total pour le chapitre 41		5 278 715	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42				HOOFDSTUK 42	
Recettes avec affectation spéciale				Ontvangsten met bijzondere aanwending	
420.01	Recettes T.V.A.	90 000		B.T.W.-Ontvangsten	420.01
	Total pour le chapitre 42		90 000	Totaal voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
Produit de la vente d'objets patrimoniaux				Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen	
430.02	Navires (pour mémoire)	—		Vaartuigen (pro memoria)	430.02
05	Matériel	10 000		Materieel	05
	Total pour le chapitre 43		10 000	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
Recettes financières patrimoniales				Financiële patrimoniale ontvangsten	
442.	Produits des emprunts:			Opbrengst der leningen:	442.
01	Emprunts à long terme	390 000		Leningen op lange termijn	01
444.	Recettes particulières:			Bijzondere ontvangsten:	444.
01	Contribution de l'Etat aux charges d'intérêts de crédit naval	23 614		Bijdrage van de Staat in de rentelast van het scheepskrediet	01
02	Réalisation de placements (pour mémoire)	—		Realisatie van beleggingen (pro memoria)	02
04	Remboursement sur avances accordées à des tiers	2 756		Terugbetaling op voorschotten verleend aan derden	04
	Total pour le chapitre 44		418 370	Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
Intervention de l'Etat, des Provinces et des Communes				Tussenkomsten van de Staat, de provinciën en de gemeenten	
450.01	Intervention de l'Etat (pour mémoire)	—		Tussenkomst van de Staat (pro memoria)	450.01
	Total pour le chapitre 45		—	Totaal voor hoofdstuk 45.	
	Total pour les recettes propres		5 793 085	Totaal voor de eigen ontvangsten.	

4. RECETTES			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		4. ONTVANGSTEN	
Art.	LIBELLES	1987		TEKSTEN	Art.	
		Par article — Per artikel	Total — Totaal			
CHAPITRE 49			HOOFDSTUK 49			
Recettes pour ordre			Ontvangsten voor orde			
490.01	Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes	1 800 000		Ontvangsten voor rekening van derden i.v.m. de zeevaartlijnen.	490.01	
02	Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure	1		Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	02	
05	Recettes diverses pour compte de tiers	102 400		Diverse ontvangsten voor rekening van derden.	05	
06	Recettes de garanties, d'arrhes, etc.	200		Ontvangsten van waarborgen, borgsommen, enz.	06	
Total pour le chapitre 49			1 902 601	Totaal voor hoofdstuk 49.		
Total général des recettes			7 695 686	Algemeen totaal der ontvangsten.		

5. DEPENSES			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		5. UITGAVEN	
Art.	LIBELLES	1987		TEKSTEN	Art.	
		Par article — Per artikel	Total — Totaal			
CHAPITRE 51			HOOFDSTUK 51			
Paiements aux personnes attachées à l'organisme			Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling			
511.	Personnel:			Personnel:	511.	
01	Rémunération	1 240 524		Bezoldiging	01	
03	Charges de pensions	67 200		Pensioenlasten	03	
04	Charges sociales — part patronale	123 000		Sociale lasten — patroonsaandeel	04	
06	Service social	11 000		Sociale dienst	06	
07	Formation professionnelle	1 000		Beroepsvorming	07	
08	Indemnités couvrant des charges réelles	8 810		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	184 669		Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09	
10	Honoraires forfaitaires	6 820		Forfaitaire honoraria	10	
11	Accidents du travail	3 200		Arbeidsongevallen	11	
512.	Rétributions autres que celles du personnel:			Andere bezoldigingen dan deze van het personeel:	512.	
02	Membres de commissions	30		Leden van commissies	02	
03	Organe de contrôle de l'institution	350		Controle-organ van de instelling	03	
513.	Frais de représentation et de déplacement:			Representatie- en verplaatsingskosten:	513.	
01	Représentation	1 800		Representatie	01	
02	Déplacements, intérim et missions	2 600		Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.	02	
03	Cotisation à des organismes divers	1 000		Bijdrage aan diverse organismen	03	
Total pour le chapitre 51			1 652 003	Totaal voor hoofdstuk 51.		
CHAPITRE 52			HOOFDSTUK 52			
Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventariés			Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden			
521.	Locaux et matériel:			Lokalen en materieel:	521.	
01	Loyer locaux et charges complémentaires	9 470		Huur lokalen en bijkomende lasten.	01	
03	Entretien et réparation de locaux	5 000		Onderhoud en herstel van lokalen	03	

5. DÉPENSES		(En milliëts de francs — In duizendtallen franken)		5. UITGAVEN	
Art.	LIBELLES	1987		TEKSTEN	Art.
		Par article — Per artikel	Total — Totaal		
05	Assurances	27 770		Verzekeringen	05
06	Impôts:	90 000		Belastingen:	06
	a) T.V.A.	90 000		a) B.T.W.	90 000
	b) Précompte immobilier et mobilier	100		b) Onroerende en roerende voorheffing	100
	c) Contribution de sociétés	—		c) Vennootschapsbelasting	—
	d) Autres	400		d) Andere	400
522.	Bureau:			Bureau:	522.
01	Frais de bureau généralement quel- conques	20 440		Allerhande bureaukosten	01
	a) Fournitures de bureau	4 890		a) Bureaubenodigdheden	4 890
	b) Télécommunication et af- franchissement	14 260		b) Telecommunicatie en frankeerkosten	14 260
	c) Documentation	490		c) Documentatie	490
	d) Entretien machines de bureau	800		d) Onderhoud bureelmachi- nes	800
524.	Contentieux:			Geschillen:	524.
01	Honoraire avocats - experts - frais de justice	3 000		Ereloon advocaten - deskundigen - gerechtskosten	01
02	Dommage à des tiers	8 250		Schadevergoeding aan derden	02
525.	Charges financières:			Financiële lasten:	525.
01	Intérêts et frais complémentaires sur emprunts	264 100		Intresten en bijkomende kosten op leningen	01
526.	Autres prestations et travaux par tiers:			Andere prestaties en werken door derden:	526.
01	Loyer, entretien, travaux d'adaptation et de réparation	110 775		Huur, onderhoud, aanpassings- en her- stellingswerken	01
02	Prestations par des tiers en rapport avec l'exploitation des lignes maritimes	2 039 549		Prestaties door derden i.v.m. de exploi- tatie van de zeevaartlijnen	02
03	Divers services et prestations par tiers	25 085		Allerhande diensten en prestaties van derden	03
04	Réparations d'avarie aux propres navires	1 000		Herstellingen van averij aan eigen schepen	04
Total pour le chapitre 52			2 604 930	Totaal voor hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53

Paiements à des tiers par suite de l'exer-
cice par l'organisme de sa mission
statutaire

531.	Stocks et approvisionnements:	
01	Combustible	250 000
02	Energie électrique	15 270
03	Eau	4 635
04	Gaz	2 400
07	Divers produits de consommation et stocks	206 530
534.	Remboursements et non-valeurs:	
01	Remboursements de sommes perçues indûment (n.l.)	12 000
02	Non-paiement, faillites, déficits de caisse et amendes	15 000
03	Corrections sur change	130 000

Total pour le chapitre 53

HOOFDSTUK 53

Betalingen aan derden voortvloeiende
uit de uitoefening door de instelling
van haar statutaire opdracht

Stocks en bevoorrading:	531.
Brandstof	01
Elektrische energie	02
Water	03
Gas	04
Allerhande verbruiksgoederen en voor- raden	07
Terugbetalingen en kwade posten:	534.
Terugbetaling van te veel geïnde gelden (n.l.)	01
Wanbetaling, falings, kastekorten en boeten	02
Wisselcorrecties	03

635 835 Totaal voor hoofdstuk 53.

5. DEPENSES		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		5. UITGAVEN	
Art.	LIBELLES	1987		TEKSTEN	Art.
		Par article — Per artikel	Total — Totaal		
CHAPITRE 55			HOOFDSTUK 55		
Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux			Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen		
550.01	Infrastructure portuaire et bâtiments: (Crédit d'engagement)	(215 000)		Haveninfrastructuur en gebouwen: (Vastleggingskrediet).	550.01
	Crédit de paiement	275 000		Betalingskrediet.	
02	Renouvellement, aménagement et extension de la flotte:			Vernieuwing, aanpassing en uitbreiding van de vloot:	02
	(Crédit d'engagement)	(75 000)		(Vastleggingskrediet).	
	Crédit de paiement	80 000		Betalingskrediet.	
03	Autres biens meubles:			Andere roerende goederen:	03
	(Crédit d'engagement)	(35 000)		(Vastleggingskrediet).	
	Crédit de paiement	35 000		Betalingskrediet.	
	Total pour le chapitre 55			Totaal voor hoofdstuk 55.	
	(Crédit d'engagement)		(325 000)	(Vastleggingskrediet).	
	Crédit de paiement		390 000	Betalingskrediet.	
CHAPITRE 56			HOOFDSTUK 56		
Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal			Betalingen aan derden voortvloeiende uit financiële kapitaalsverrichtingen		
560.01	Amortissement d'emprunts	420 592		Delgingen van leningen	560.01
06	Placements temporaires de fonds dispo- nibles (pour mémoire)	—		Tussentijdse beleggingen van beschik- bare gelden (pro memoria).	06
08	Avances consenties à des tiers	11 743		Voorschotten toegestaan aan derden	08
09	Participation dans d'autres sociétés	1 000		Participatie in andere maatschappijen	09
	Total pour le chapitre 56		433 335	Totaal voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 57			HOOFDSTUK 57		
Affectation du boni			Aanwending van het boni		
570.02	Versement au personnel (pour mémoire)	—		Storting aan het personeel (pro memorie).	570.02
03	Versement à des organisations sociales (pour mémoire)	—		Storting aan sociale organisaties (pro memorie)	03
	Total pour le chapitre 57		—	Totaal voor hoofdstuk 57.	
	Total des dépenses propres		5 716 112	Totaal der eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59			HOOFDSTUK 59		
Dépenses pour ordre (n.l.)			Uitgaven voor orde (n.l.)		
590.01	Dépenses pour compte de tiers en rap- port avec les lignes maritimes	1 800 000		Uitgaven voor rekening van derden i.v.m. de zeevaartrijnen.	590.01
590.02	Opérations pour compte de l'Adminis- tration de la Marine et de la Naviga- tion intérieure	1		Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	590.02
05	Dépenses diverses pour compte de tiers	102 400		Diverse uitgaven voor rekening van derden.	05
06	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	200		Terugbetaling van waarborgen, borg- sommen, enz.	06
	Total pour le chapitre 59		1 902 601	Totaal voor hoofdstuk 59.	
	Total général des dépenses		7 618 713	Algemeen totaal der uitgaven.	